



International Translation Services (ITS) works in collaboration with colleagues in SIL and other agencies to creatively steward and advance the translation practices, tools, methods, and training necessary to enable a supportive environment for individuals and communities to flourish through the use of Scripture.

We value: interconnectedness, Capacity Building, Diversity, Innovation

December 2024

- 80 Years of *Old...And Counting!* - **Greg Dekker**
- Translation Training & Development Updates - **Phil King**
- Global Consultant Pool - **Viji Mathew**
- Asia Logos Training - **Nick Peterson**
- Orality Services Updates - **Kris Toler**
- New Translation Consultants -
 - **Andrew Pitcher** - Africa
 - **Major Mora** - Mexico
 - **Tito Lopez** - Mexico
 - **Victoriano Santiago Cayetano** - Mexico
 - **Jenner Valdivia** - Peru
- Interviews with Translation Consultants
 - **Tery Gonzalez**

- New:
 - ETEN Summit 2024 Report - **Phil King**
 - Like Drinking Water: *FlexTrans* in Peru - **Kelly Martin**
 - TDE Asia 2024 - **Amber Jessa**
 - Retiree - **Tuula O'Sear**

- Coming Events:
 - Narrative Discourse Analysis for Translation (May 2025) Cameroon (French)
 - ICN 25 (May 2025) Johannesburg, South Africa
 - EMOG (May 2025) The Netherlands
 - Narrative Discourse Analysis for Translation (Sep 2025) Tanzania
 - Bible Translation Conference 2025 (Oct 2025) Thailand

- Useful Links
 - SIL Translation Services
 - International Leadership Team
 - Area Translation Coordinators

80 Years Old...And Counting!

-**Greg Dekker** - International Translation Services Director

In 1934...

- Martinus Gaidin expended his campaign of civil disobedience in India.
- The Great Fire of Hakodate in Japan killed over 2,000 people and injured a further 8,500. Now considered one of the worst city fires in Japanese history.

- Following the death of Kaiser Wilhelm during Adolf Hitler united the offices of the German Chancellor and the President, declaring himself 'Führer' (leader).
- Dr Frederick Banting, a Canadian medical scientist who co-discovered insulin was knighted by King George V. Banting access to this day's youngest Nobel laureate at age 32.
- The Bakers and all humans in took place, with American Horton Smith winning and taking the first prize of \$1,500.
- Leo Szilard, a Hungarian physicist, patented the idea for a nuclear fission reactor.

Some world Christian Church events in 1934:

- Leaders of the Protestant church met in Barmen, Germany to issue the Barmen Declaration. The declaration was written in opposition to the 'Faith Movement of the German Christians', which sought to align the Protestant church with Nazi ideology.
- The Evangelical and Reformed church was formed.
- The Christian Council of Tanzania was founded, an umbrella organization for most Christian denominations in Tanzania.
- A Chinese Christian, Zhang Shuangsheng and an American missionary couple, John and Betty Stam, were beheaded in Anhui Province. This is considered one of the most well-known martyrdoms in the history of Christianity in China.
- The Methodist Church in Korea became autonomous and elected a Korean bishop.
- Lutheran missions were active in New Guinea, alongside other Protestant denominations, with ongoing efforts to reach the indigenous population in the highlands.

And in 1934, the Summer Institute of Linguistics was born as a training institute for Bible Translators!

On Sunday, May 10th, 2024, the SIL International Board and the Executive Leadership team celebrated with Calvary Church of Santa Ana, California, SIL's 90-year anniversary. Calvary Church has been involved with SIL for 90 years! They have contributed to the translation of 23 Bibles, and have been instrumental in the provision of three SIL Executive Directors: William Cameron Townsend, Ken Pike, and John Walters all came from this church, as well as many other staff of SIL.

Dea and I hosted the 11:14-hour meeting (dread from our home) to join the service and the luncheon which followed, and we are so glad we did! During the festivities we heard examples of the amazing things God has accomplished through SIL over these 90 years. We heard about the UNESCO King Sejong 2023 Literacy Award given to an outstanding SIL project in Eurasia. We heard the testimony of Mary Pudzie who said, "I would not be here today if not for the Bible translation and my first language." We understood better the connection between Bible translation and community economic sustainability through the story of the development and vision of Nirman from Sagu George John of India. As we heard details of how William Cameron Townsend's vision for Bible translation through the work of SIL, has profoundly changed the landscape of modern ministries as Trauma Healing, Faith And Farming, and innovative technologies that accompany Bible translation (like Scripture Forge and Open T1) and literacy (like Bloom).

This quote, among many I shared with many of us who attended, "For many people there are two major transformations which happen in their lives. One is when they learn to read. The other is when they come to faith in Jesus. And often one of those transformations leads to the other." Ian Holman, Assoc. Executive Director, SIL International Language Services describes it this way. "This quote seemed to simply explain SIL's motivation of serving in many aspects of people's lives in order to see how their languages can help them flourish, with the expectation that a holistic approach demonstrates God's love for them and starts a journey towards salvation."

Happy anniversary, SIL. Global We're so glad to be a part of the legacy!

Translation Training & Development Updates

-**Phil King**

An Alibi (the Al Companion on Zoom) has taken over from Phil to give some reflections on the Bible Translation Training and Development Community of Practice in November (sign up at the [ETEN Summit](#) to watch the video or join future sessions).

Eshnee Veith (LBT) presented on the topic 'Copilot or Crutch?' AI Translation Tools and Translator Competency

We covered the impact of AI tools on translator competency development and the need to adapt training approaches; ethical considerations surrounding the use of AI in Bible translation; and the evolving challenges of Bible translation. The event highlighted GCP's potential for innovation, fostering a sense of unity among its members, and equipping them to meet the dynamic needs of communities worldwide.

Here's a fun-style blog post about the pros and cons of AI in Bible translation based on the discussion: *AI and Bible Translation: Key Helper or Digital Devil?*

- Pros:
- (1) Speedy Scriptures: AI can zip through drafts faster than you can say "amen!"
 - (2) Polychrome Power: Instantly access commentaries in multiple languages. Babel, eat your heart out!
 - (3) Consistency is Key: AI tools like Aqua keep your translation on track, no more "oops" moments in verse 23!
 - (4) Resource Bonanza: Even remote translators can tap into a wealth of materials. It's like having a theologian's library in your pocket!

Cons:

- (1) Lost in Translation (AI skills): Are we creating Bible editors instead of translators? The art of drafting might become as rare as a left-handed apostle.
- (2) Ethical Entanglements: Privacy concerns, language communities. Do we really want AI knowing how to say "coffins" in every tongue?
- (3) The Last Exit Standing: If AI does all the heavy lifting, who'll be left to back the next generation of translators?
- (4) Energy Vampire: AI's appetite for electricity could make your carbon footprint bigger than Golden's sandals.

The verdict: Like a good potluck, it's all about balance. Use AI as the bread in your translation sandwich - helpful at the start and finish, but let human translators be the meaty middle. After all, the Word became flesh, not silicon!

Remember, friends: AI might be intelligent, but it's God who gives wisdom. So let us use these tools wisely, keeping our eyes on the divine while we dabble with the digital. Amen to that!

Global Consultant Pool

-**Viji Mathew**

The Global Consultant Pool (GCP) held a staff retreat 10-16 November 2024 in Dallas for professional development, spiritual enrichment, and team bonding. This retreat exemplified GCP's commitment to providing a safe, supportive, and empowering environment for consultants to advance the Bible Translation movement.

It stood out not only for its high-quality training sessions but also for its collaborative spirit and a shared vision to tackle the evolving challenges of Bible translation. The event highlighted GCP's potential for innovation, fostering a sense of unity among its members, and equipping them to meet the dynamic needs of communities worldwide.

The opening plenary sessions featured Dr. Brian Webster, Professor of Old Testament Studies at Dallas Theological Seminary, who delivered compelling insights into the intersection of scripture, linguistics, and technology. His keynote address encouraged GCP consultants to envision their work within a broader theological and global context.

Afternoon sessions delved into specialized training sessions, focusing on enhancing technical skills and consultancy capabilities. Key sessions included Paratext Advanced Training, AI in Bible Translation, Oral Bible Translation (OBT), Scripture Forge Training, and Open T1 & Transliterator Demos.



Asia Logos Training

-**Nick Peterson**

I recently had the privilege of traveling with Paul O'Rear and Matthew Lee to a Translation Development Event (TDE) in Asia. We trained translators and translation consultants on how to use Logos Bible Software more effectively. TDES are a fantastic opportunity for participants to sharpen their skills, explore new areas of interest, and gain the tools to continue their studies independently. The feedback we received was overwhelmingly positive, with many expressing that they no longer feel intimidated by Logos and are excited to explore it further.

This was my first time teaching alongside two other facilitators, and I enjoyed the collaborative dynamic. Together, we taught two intensive classes over six days—Logos TW Beginner for the first three days, and Logos TW Intermediate/Advanced for the next three. In the Beginner level, we covered basic navigation, searching, workspace setup, and program settings. The Intermediate/Advanced level built on this, introducing tools like text comparison, Bible Word Study, Passage Navigator, and advanced searches, as well as how to integrate personal documents into Logos.

If you're not currently using Logos TW or feel it's too complicated, I encourage you not to be discouraged. Logos is a powerful tool with endless capabilities, but even mastering a few key features can significantly enhance your work. If you or your group would like training on how to use Logos TW, please reach out to us at nick_peterson@sil.org, Asia_Logos@sil.org, or translation@sil.org. We'd be happy to help!

God bless you in your work, and may you continue to be empowered by the resources He has provided.

Orality Services Updates

-**Kris Toler**

I recently had the opportunity to hear the ETEN Summit in Virginia. It was such a blessing to hear about the advances that are being made towards eradicating Bible poverty in the world. Bible translation ministries and strategic partners are collaborating to have a collective impact on ensuring that all people have access to God's word. When we work together, we can have a greater impact than any one organization working by itself.

It was encouraging to see how Oral Bible Translation (OBT) is proving an important role in these advances. During the OBT panel portion of the Summit they shared that in 2024 there were 185 OBT projects in the world. In 2024, there are now 978 OBT projects. Not only are we seeing more projects starting but more projects are completing New Testaments (Thyamma, Translators' Notes) that these new resources are possible in Zambia and three in India that will be dedicated in the next few months. It is a blessing to see oral cultures having access to the Scriptures in their language, and organizations working together to support Bible translation, we celebrate with these communities that are dedicating God's Word in their languages.

New Translation Consultants

Andrew Pitcher, Major Mora, Tito Lopez, Victoriano Cayetano, Jenner Valdivia

Andrew Pitcher - Africa

Congratulations to **Andrew Pitcher** working with SIL Southern Africa Service Group (SAG) on completing all the requirements for certification as a Translation Consultant. Jonathan van den Broek (Translation Domain Team Leader for Anglo-Lusophone Africa) announced that the SIL Africa Area accreditation committee for translation consultants has examined his dossier, and they are pleased to say that the committee has formally recognized him as a Translation Consultant. Rick Floyd and Dwight Shaver, on behalf of the SIL Americas Translation accreditation team, have recognized him as a Translation Consultant. Doug Towne was his primary mentor. He also had input from seven SIL and LUS translators, consultants, and supervised teaching experiences in oral, written, and sign language projects in Botswana, Malawi, Namibia, South Africa, and Zambia.

In addition, the SIL GSLT (Global Sign Languages Team) has also approved Andrew as a Sign Language Translation Consultant.

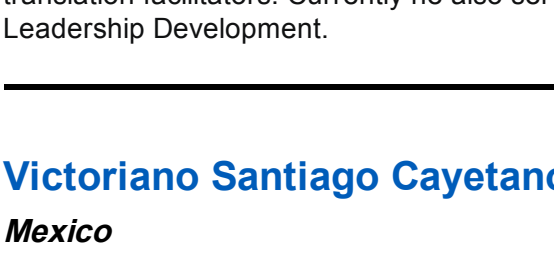
Having worked in nonprofit community development and banking since 1997, Andrew and his wife Sophia joined Wycliffe in 2010. After French study in Chambéry, France, Andrew served in finance and as a project funding coordinator with SIL Senegal in Dakar. In late 2015, they joined SIL Southern Africa Service Group (SAG) and moved to Cape Town. Andrew became a Translation Consultant-in-Training in 2016 and in 2017 completed ACTUACT in Ruiru, Kenya.

In 2017, they began serving as Exegeses and Translation Advisors for the South African Sign Language Bible Translation Project, a Chronological Bible Translation (CBT) project translating 112 stories from Genesis to Revelation for publication on the Deaf Bible app.

Andrew has an A.A. (East Asian Studies) from Harvard University and in 2022 completed the M.A. (Linguistics) at Dallas International University, where he studied under the supervision of Paul Kroeber, who directed a verbal project in Xhosa. Andrew has a split assignment with SAG and Global Sign Languages Team (GSLT) and currently is serving remotely from Saint Paul, Minnesota.

Major Mora - Mexico

Congratulations to **Major Mora** working with SIL Mexico, on completing all the requirements for certification as a Translation Consultant. Rick Floyd and Dwight Shaver, on behalf of the SIL Americas Translation accreditation team, have recognized him as a Translation Consultant. Doug Towne was his primary mentor. Over a period of three years he completed the consultant training with SIL Mexico, including finishing the Americas TCDW in 2022. He is part of the first generation using the CBC process.



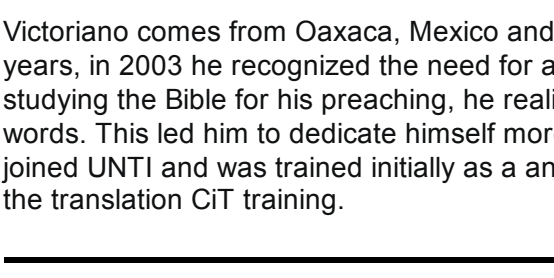
He started in Scripture translation in 2011 he completed the CLTA (Curso Internacional de Lingüística, Traducción y Alfabetización) training in Peru. After CLTA, he served for seven years in Equatorial Guinea with the Rumoko and Naciones program. There he assisted with the revision of the book of Luke, translation of portions of Matthew and Proverbs, and portions of Psalms and Pseudepistola in the Ndowe Kombe and Ndowe Benga languages.

Major has a Bachelor's degree in Industrial Engineering (2009 University of Costa Rica). He received a Certificate in Linguistics and Translation. His passion for language led him to also study biblical languages and theology, culminating in a Master's in Biblical Studies from SETEC (Seminario Teológico Centralamericano) in Guatemala in 2018. Currently he is studying at DTS (Dallas Theological Seminary) for an MA in Biblical Counseling. He is fluent in Spanish and English.

Tito Lopez - Mexico

Congratulations to **Tito Lopez** working with UNTI (Unión Nacional de Traductores Indígenas), on completing all the requirements for certification as a Translation Consultant. Rick Floyd and Dwight Shaver, on behalf of the SIL Americas Translation accreditation team, have recognized him as a Translation Consultant.

Andrew Case was his primary mentor. Tito participated in the SC internship program. He then joined the LVT (Instituto Lingüístico de Verano) series of training workshops for translation consultants in 2021. From 2022 to 2023 he did supervised consulting in a variety of projects and with various types of Bible literature.



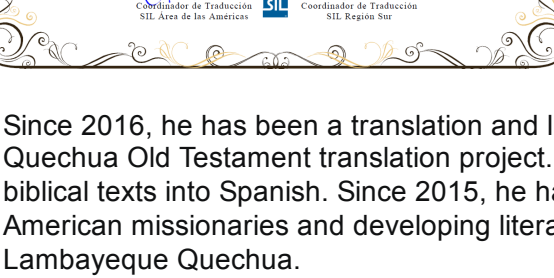
Tito studied theology (2010) at Seminario Reina Valera (Reina Valera University) with an emphasis on Christian education. He completed a Bachelor of Arts (2020) in Biblical Studies at Indiana Wesleyan University.

He started in Scripture translation in 2014 when he attended a translation conference organized by UNTI. In 2015 he began working in oral Bible translation with seven language communities.

Victoriano Santiago Cayetano - Mexico

Congratulations to **Victoriano Santiago Cayetano** working with UNTI (Unión Nacional de Traductores Indígenas), on completing all the requirements for certification as a Translation Consultant. Rick Floyd and Dwight Shaver, on behalf of the SIL Americas Translation accreditation team, have recognized him as a Translation Consultant.

Christopher Lovelace was his primary mentor, and he has been mentored by Caleb Redfield, Josema Oviedo, Victor Gomez, Andrew Case, and Douglas Towne.



Victoriano participated in the SC internship program and the LVT (Instituto Lingüístico de Verano) series of training workshops for translation consultants.

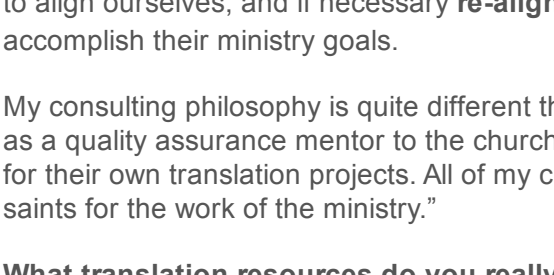
He completed a Bachelor of Arts (2020) in Biblical Studies at Indiana Wesleyan University. He is currently finishing an M.Div. from The Southern Theological Baptist Seminary and is also a student at Israel Institute of Biblical Studies.

Victoriano comes from Oaxaca, Mexico and after pastoring his home church for a few years, in 2003 he recognized the need for a Bible in Mixe, his mother tongue. Although studying the Bible for his preaching, he realized that he did not fully understand the key words. He set him to dedicate himself for more seriously to translation work. In 2008 he joined UNTI and was trained initially as an Exegesis Facilitator, before moving on to the translation CIT training.

Jenner Valdivia - Peru

Congratulations to **Jenner Valdivia** working with SIL Peru, on completing all the requirements for certification as a Translation Consultant. Rick Floyd and Dwight Shaver, on behalf of the SIL Americas Translation accreditation team, have recognized him as a Translation Consultant.

His primary mentors were Rick Floyd and Rodolfo Serr. Jenner holds a Double Bachelor's degree in Business Administration and International Business, specializing in Customer Operations.



He worked as an import manager for several years. After being called to serve in Bible translation, he completed CLTA (Curso Internacional de Lingüística, Traducción y Alfabetización) in 2014 and 2015, a Bachelor's degree in Theology (2022), and a Master's degree in Biblical Literature.

He is currently completing a Master's degree in Linguistics, with a focus on evidentials in Lambareque Quechua.

Since 2016, he has been a translation and linguistics facilitator in the Lambareque Quechua Old Testament translation project. He has also supported the translation of biblical texts into Spanish. Since 2015, he has been involved in training new Latin American missionaries and developing literacy and church growth materials in Lambareque Quechua.

He completed consulting internships in Peru and Brazil with Wanqa Quechua (2018), Gashó (2022, 2024), and two languages of the Panosan family (2024). He has been mentoring SILTEC since 2021.

Interviews with Translation Consultants

We asked an experienced Translation Consultant, **Tery Gonzalez**, to share her thoughts concerning her work and philosophy of ministry. Experienced consultants have been a key organizational resource over the years, equipping and encouraging others to academic and professional excellence while providing much needed leadership and service to many Bible translation organizations.

Tery Gonzalez

-**Tery Gonzalez** - Global Partnerships

What gets you excited when you work with others in Bible translation? I rejoice when I see individuals experiencing hope and growth as Jesus reveals himself to them through his Word. The fact that we now have new training models and exegetical resources that allow this to happen from Day 1 of a new project is doubly joyful.

What do you see as the place of the church in Bible translation? The church is at the center of Bible translation! When Bible translation is a ministry of the church, I believe it is appropriate for those of us who have a bit more experience or technical background to align ourselves, and if necessary re-align ourselves, to serve the church, helping them accomplish their ministry goals.

My consulting philosophy is quite different than it was even 1 or 2 years ago: it is to serve as a quality assurance mentor to the church, helping them to achieve their quality goals for their own translation projects. All of my current work revolves around "equipping the saints for the work of the ministry."

What translation resources do you really value? My favorites are the FIA oral exegetical resources, produced by SRV Partners, and the Church-based Bible Translation (CBT) training courses that enable church leaders to produce good quality drafts from Day 1. These resources were designed for Oral and Deaf translators, so they are especially powerful for those audiences. However, they are equally effective for written translation projects. The creators of these resources are standing on the shoulders of giants. It is because of the excellent resources that have already been developed (for example, Translators' Notes) that these new resources are possible.

How do you continue to grow as a consultant? It seems to be that about 95% of that is simply having a growth mindset. Be curious, stay open, don't let yourself get into what you've always done or know. Your father was a scribe, and your grandfather before him was a scribe... you might think you should be a scribe too. And that may be a great idea. Unless it is the year that Gutenberg invents the printing press!

What are your top tips for someone starting on a career path in Bible translation? We are in a highly dynamic era in the Bible translation movement. We need leaders who will be like the sons of Issachar, "men who understand the times and know what Israel should do." I remain sensitive to how the Spirit of God is moving in our times, and be flexible about tactics and tools.

News

ETEN Summit 2024 Report

-**Phil King**

The ETEN Summit (Nov 11-14) gathered Bible translation leaders and partners from diverse organizations to discuss progress, challenges, and innovative strategies toward achieving the [AI Access Goals \(AAGs\)](#) by 2033. This year's summit emphasized the theme "Unleashing Potential." This should aid communication between organizations seeking to work with the same community. Look up the language profile for any language you are familiar with, and check that the reporting orgs and language project details have the information you would like to see there.

- Many new tools were unveiled, including:
 - Audio Visual Translation Tool (AVTT) is a great tool for oral drafting, and is now available for anyone via <https://www.translatetools.com>
 - Biblia is producing a new open access critical text of the Greek New Testament, available at <https://biblia.net>
 - The Bible Wall (biblewall.com) is available on desktop or mobile apps to give you easy access to the FIA (Familiarisation, Internalisation, Articulation) resources and other materials available in the Bible Aquifer, a collection of open access resources. The video shows the impact. The materials in the Aquifer can be found here.
 - Faithbridge is an AI chatbot, which you can use to ask a translation question in any language, which will then query the resources in the Bible Aquifer, and give a response if you're familiar with it.
 - You may feel overwhelmed by the number of tools available now and what they each contribute. The tools bible website now has a [page on the Bible Tools](https://www.bibletools.com) which gives links to all the tools that can help with each different stage of a BT translation process. Materials and tools presented at the commit are explored in more detail through the [Summit Resources](#) page.

Finally some quotes that stood out from the week:

- "Collaboration is a path to institutional humility." John Cortines, McEllean Foundation
- "We believe the AAGs can be a reality but only if we all recognize that we're also sure progress towards them can't happen if we remain comfortable with the status quo." Stephen Cave, Chief Strategist of ETEN Innovation Lab

Like Drinking Water: FlexTrans in Peru

-**Kelly Martin**

Kelly Martin published a new SIL blog article, *Like Drinking Water*, about *Mach Beas* and the Quechua communities of Peru using *FlexTrans* technology to accelerate long-awaited translations. Beas (SIL Senior [Translation Consultant](#)) recalls the outpouring of requests for churches to begin using Quechua in their services. The opportunity to later learn and in their own language completely transformed the depth of people's understanding. Many described the change as *yaku yupay*, "like drinking water." Without language barriers in place, people receive the lessons as easily and naturally as a drink of water.

In 1989, Beas began using CARLA (Computer-Assisted Related Language Adaptation), a software translation program that was originally designed with the Quechua language in mind. Now in 2023, Beas transitioned to using *FlexTrans*, a more modern version of the CARLA software. He began a new field trial using *FlexTrans* with the goal of translating 13 biblical chapters for another Quechua project. They exceeded this goal, and to date, more than 50 chapters are complete. Moving forward, plans exist to translate four more Quechua Old Testaments using *FlexTrans*.

TDE Asia 2024

-**Amber Jessa**

The SIL Asia Translation Development Event (TDE Asia 2024) was held 24-31 October. TDE is exclusively focused on Translation personnel (Translators, Exegeses, Mid-Level Quality Assurance (M-QA) personnel, Exegesis Advisors, MTs who do express, and Translation Consultants, because these are the ones that influence the translation projects the most.

200+ participants came together to update their translation skills, learn new skills and connect with other translation personnel from across the region. Among those participants there were 11 SIL OUs represented and 22 different organizations, the majority being localised BT organisations. An estimated 150+ language communities and language projects have been impacted by this event.

With the success of this second TDE, plans are in place to hold TDE regularly, approximately every 18 months alternating between Eurasia and Asia. The next TDE will be in Eurasia in February 2026, and the following TDE will be in Asia October 2027.

For more information contact romana_hampel@sil.org or amber_jessa@sil.org.

Retirements

-**Tuula O'Sear**

Greg Dekker announced the retirement of **Tuula O'Sear** at the end of December 2024 from the ITS (International Translation Services) team. She has been assisting Greg as an Administrative Assistant in ITS since January 2018, working out of the Dallas ILIC (International Linguistics Center).

In 1988 Tuula went to PNG as a Wycliffe Finland member. While there, she met Paul O'Rear, they got married in Finland, and then started a translation project in the Western Province.

Their second child, Samuel, was born in PNG with disabilities, which made it necessary for them to return home in 1994. They served two years in Dallas where Tuula worked in the GUA library. They then lived in Peru for a while, living in Puyallup and Washington states. In 2014 she and Paul called them back to SIL and they moved to Dallas. Tuula continues to be the caretaker of now 31-year old Samuel. Thank you for your service, Tuula! We pray all the best for you in the next season of your life.

Coming Events

- 2025 - 28 Apr-16 May [Narrative Discourse Analysis for Translation](#) (in French), Cameroon
- 2025 - 05-10 May [ICN 25](#): The SIL International Conference & Vision 2025 Celebration, Johannesburg, South Africa
- 2025 - 19-22 May [EMOG](#), The Netherlands
- 2025 - 10-23 September [Narrative Discourse Analysis for Translation](#), Tanzania
- 2025 - 28-31 October [Bible Translation Conference 2025](#), Chiangmai, Thailand

Useful Links

- [Bible Translation Consultant Competencies / You Use channel for BT Competencies](#)
- [SIL, Translators' Notes, Translators' Notes](#)
- [Finalize the SIL International Translation Office for Translation Services \(ITS\) page](#)
- [Join the SIL Translation Development Community](#)
- [Visit the public SIL.org Translation site](#)
- [SIL Translators' Notes](#) (a free resource and for purchase)
- [SIL Resources Publications](#)
- [Scripture Forge website](#) (for Bible Translation)
- [Mentoring Mentors website](#) (for Bible Translation)
- [Consultant Development and Management Team](#)
- [Executive Leadership Team](#)
- [Executive Leadership Team](#)

SIL Translation Services

International Leadership Team

- **Greg Dekker** - ITS Director
- **Amber Jessa** - International Coordinator for Translation Research and Practice
- **Paul King** - International Coordinator for Translation Resources
- **Phil King** - International Coordinator for Translation Training and Development
- **Kris Toler** - International Coordinator for Oral Translation Services
- **Viji Mathew** - Director, Global Consultant Pool
- **Isabel Mojica** - ITS Operations and Project Management

Area Translation Coordinators

- **Angelita Ego** & **Amber Jessa** - Asia
- **Greg Carter** - Pacific
- **Paul King** - Europe
- **Isabel Mojica** - Anglo-Lusophone Africa
- **Ken Holman** - Latin America
- **Isabel Mojica** - Americas
- **Bernadette van der Loo** - Global Sign Languages Team (GSLT)

Copyright © 2024 SIL International Translation Services. All rights reserved.
You are receiving this email because of your interest in translation updates.

This newsletter is produced by SIL International Translation Services.
Tuula O'Sear and **Isabel Mojica** are the editors. It contains items of interest for translation personnel within SIL and related organizations. It includes notices of upcoming events and workshops, announcements of recent dissertations and journal articles, and pointers to useful information related to translation.

Our mailing address is:
International Translation Services
SIL International
7250 Canby-Wisdom Rd
Dallas, TX 75226

Want to change how you receive these emails?
[Update your preferences or unsubscribe from this list](#)